

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Rev.0|07.2022

POMPA SUPRAFATA 0,75kW 9/43m 2800L/h 1"

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT IN PRC
(service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro)

▶ DZ-P106-S001-G01

- ▶ Alimentare 220 V/50Hz
- ▶ Putere nominala 0,75kW
- ▶ Debit maxim 2800 L/h
- ▶ Adancime aspirare max.9m
- ▶ Inaltime totala pompare 43m
- ▶ Diametru racord 1 tol



COMPATIBIL A CU
GAMA DE BUTELII DE
HIDROFOR
MICUL FERMIER :



GF-1879



GF-0726

DETOOLZ
SMART WORK



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTATI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

RO

CUPRINS :

1.INFORMAȚII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	6
2.4.UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA APARATELOR ELECTRICE	6
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	6
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-P106-S001-G01	7
3.2.SHEMA MONTARE/DEMONTARE ANSAMBLU	8
3.3. SPECIFICAȚII TEHNICE POMPA SUPRAFATA 0,75KW 9/43M 2800L/H 1" DZ-P106-S001-G01	9
3.4.METODA DE CONECTARE LA REȚEAUA ELECTRICA	9
3.5.DIAGRAMA MONTAJ POMPA DE SUPRAFATA	10
3.6.TABEL CARACTERISTICI TEHNICE POMPA	10
4.INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	11
4.1.PUNEREA IN FUNCTIUNE	11
4.2. INSTALAREA ȘI MODUL DE OPERARE	11
4.3. MODUL DE EXPLOATARE AL POMPEI	11
4.4. METODE DE CONECTARE LA REȚEAUA ELECTRICĂ	11
4.5. PORNIREA POMPEI	11
4.6. GOLIREA POMPEI ÎN CAZ DE ÎNGHEȚ	12
4.7. AMRORSAREA POMPEI	12
4.8. INTRETINEREA POMPEI	13
4.9. CURATAREA POMPEI	13
5.DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA	14
5.1. DEPOZITAREA	14
5.2. GARANȚIE / ELIMINAREA PRODUSULUI	14
6.PROBLEME ȘI REMEDII	15
7.DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	16
8.CERTIFICAT DE GARANȚIE	17

În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială:

*GOLDEN FISH SRL, Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
tel: +40 751 098 855; email: service@micul-fermier.ro*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

“Pompa suprafata 0,75kW 9/43m 2800l/h 1” DZ-P106-S001-G01”

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință. Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

*GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro*

RO

01

**INFORMAȚII**

În cazul unor informații particulare.

INFORMAȚII GENERALE**1.1. Descriere manual**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost destinat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale. Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător. Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

	NOTĂ/OBSERVAȚIE
	Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.
	ATENȚIE
	Atenționare pentru situații cu potențial periculos
	PERICOL GENERAL
	Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC
	Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ
	Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICAȚIE II
	Necesită dublă izolație electrică.
	ÎMPĂMÂNTARE
	Necesită legătura de împământare.
	PRIM AJUTOR
	Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.
	PERICOL
	În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

RO

GOLDEN FISH SRL - Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro

02

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ**2.1. Precauții generale**

Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**POMPA SUPRAFATA 0,75kW 9/43m
2800L/h 1" DZ-P106-S001-G01**

Familiarizați-vă cu manualul înainte de a încerca să utilizați acest aparat. Citiți toate atenționările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutare, incendiu și răniri grave

Pompa DZ-P106-S001-G01 este construită pentru a oferi eficiență optimă, costuri reduse pe termen lung și o fiabilitate de funcționare mare, indiferent de aplicație. Pompa de suprafata este indicată pentru folosirea la aprovizionarea cu apă în gospodărie, în combinație cu o butelie de hidrofor, ridicarea apei din puțuri, presurizarea conductelor, udarea grădinilor rezidențiale, udarea serelor de legumelor, piscicultură și creșterea păsărilor de curte, etc.

Pompa trebuie folosită numai în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și numai în aplicațiile specificate în acest manual.

Cu acest hidrofor veți putea transfera apa curată sau alte lichide necorozive cu vâscozitate redusă.

Nu transferați lichide inflamabile, explozive, gazificate și lichide care conțin particule sau fibre solide.

2.2 Instrucțiuni de siguranță electrică

Asigurați-vă că alimentarea cu curent se face la aceeași tensiune și frecvență indicată pe plăcuța cu specificații. Tensiunea sau frecvența incorectă pot provoca incendii sau deteriora grav pompa.

**ATENȚIE**

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe hidrofor 220 V, 50 Hz.

Tensiunea de funcționare a pompei este de 220 V / 50 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9+1,1 din valoarea nominală.

Este necesar să vă asigurați că montarea și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și suprasarcină. Conectarea electrică se face doar la priza cu împământare în loc ferit de riscul de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.

În lipsa împământării electrice pompa poate provoca electrocutări. Nu legați împământarea la o conductă de alimentare cu gaz.

Conexiunea electrică trebuie să fie echipată cu un separator de curent rezidual 30 mA.

Evitați să utilizați cabluri prelungitoare, dar dacă o faceți utilizați numai cablu cu împământare cu 3 fire, cu cât mai puține conexiuni de prelungire a alimentării. Conectați ținând cont de culoarea firelor, într-un mod corespunzător.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.

Pentru a evita pericolele sau șocul electric opriți pompa și scoateți ștecherul din priză înainte de a lucra la conexiunile electrice.

2.3. Securitate personală

a) Fiți atenți! Fiți atenți la ceea ce faceți și utilizați aparatele în mod corespunzător. Nu utilizați aparatele dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Doar o clipă de neatenție în timpul folosirii aparatului poate duce la răniri grave.

b) Evitați pornirile accidentale. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit înainte de a introduce ștecherul în priză. Pot apărea accidente dacă transportați aparatul electric în timp ce aveți degetul pe butonul de pornire sau dacă vă conectați aparatul la sursa de alimentare pornită.

c) Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile fixe înainte de a pomi aparatul. O unealtă sau o cheie, care este conectată la o piesă aflată în mișcare, poate provoca răniri.

RO

02

**PERICOL**

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați aceste instrucțiuni pentru referință ulterioară

- d) Evitați pozițiile incomode. Asigurați-vă că stați în picioare într-o poziție stabilă și echilibrată tot timpul. Aceasta vă asigură posibilitatea de a controla mai bine situațiile neașteptate.
- e) Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Tineți-vă părul, hainele și mânușile departe de părțile aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile aflate în mișcare ale aparatului.
- f) Acest aparat nu poate fi utilizat de către copii sub 14 ani și de persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse, sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe. Copiii nu trebuie să joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie executate de copii nesupravegheați.
- g) Înainte de a începe să folosiți instrumentul electric trebuie să fiți atenți la ceea ce faceți. Lipsa de atenție în timpul folosirii instrumentului electric poate provoca răni grave.

**ATENȚIE**

Purtați echipament de protecție! Pentru a evita riscurile de răni corporale grave, purtați un echipament de protecție complet (ochelari, îmbrăcăminte și încălțăminte) atunci când utilizați pompa, în funcție de riscurile existente în mediul în care o utilizați.

**2.4. Utilizarea și manipularea aparatelor electrice**

- a) Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați aparatul în scopul pentru care a fost proiectat.
- b) Nu utilizați aparate electrice al căror întrerupător este defect. Un aparat care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și necesită reparații.
- c) Scoateți ștecărul din priză înainte de a efectua reglarea sau schimbarea accesoriilor sau depozitarea. Această măsură de precauție previne pornirea neintenționată a aparatului.
- d) Depozitați aparatele electrice pe care nu le folosiți în locuri inaccesibile pentru copii. Nu lăsați aparatul să fie utilizat de către persoane care nu sunt familiarizate cu el sau care nu au citit instrucțiunile de utilizare. Aparatele sunt periculoase când sunt utilizate de către persoane fără experiență.
- e) Aveți grijă de aparatul dumneavoastră. Verificați dacă părțile în mișcare funcționează fără probleme și nu se blochează, dacă acestea sunt sparte sau deteriorate, astfel încât funcționarea să fie eficientă. Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza aparatul. Multe accidente provin de la aparate care nu au fost bine întreținute.
- f) Utilizați aparatul, accesoriile, sculele montate, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și într-o manieră specifică fiecărui aparat. Tineți cont de condițiile de muncă și activitatea ce urmează a fi efectuată. Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri în afara celor pentru care au fost create poate duce la situații periculoase.

2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR**PRIM AJUTOR**

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți pompa. Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

RO

03

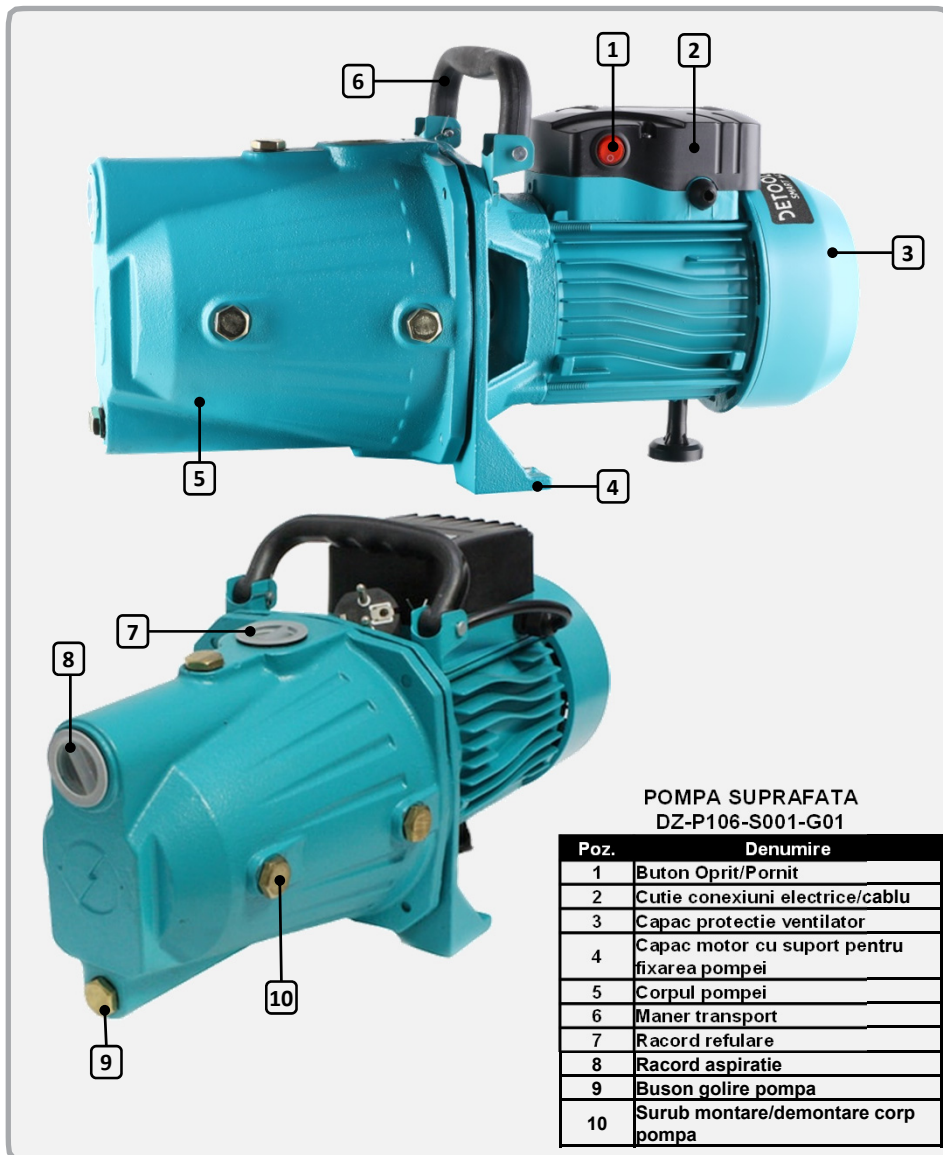
DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-P106-S001-G01

DETOOLZ

SMART WORK

POMPA SUPRAFATA 0,75kW 9/43m 2800L/h 1"



RO

03

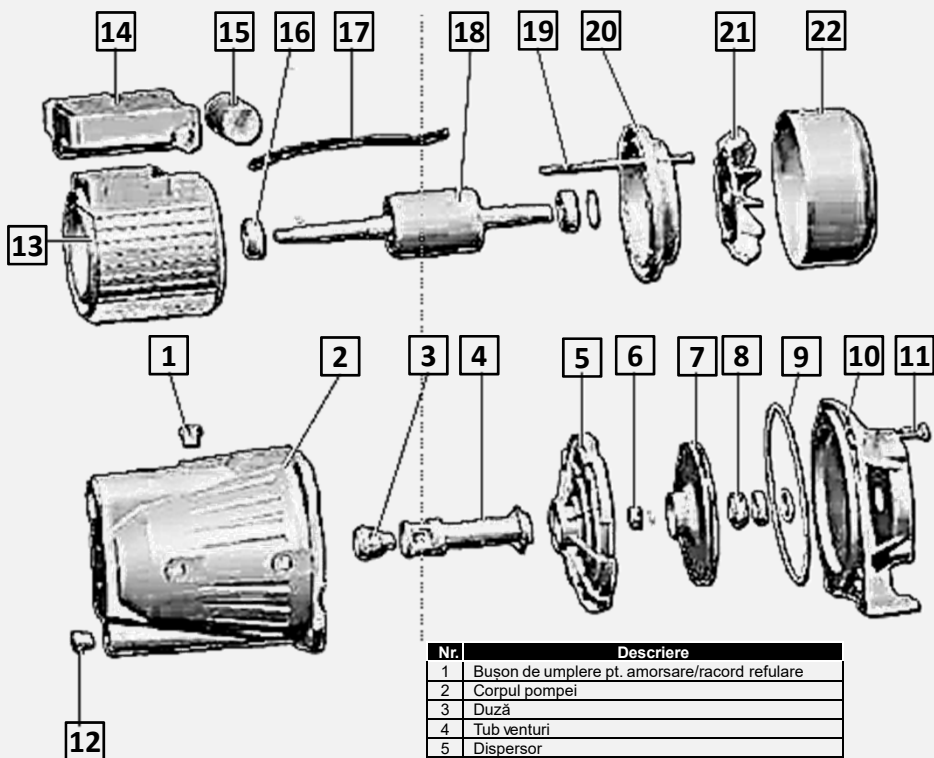
DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.2. Schema montare/demontare ansamblu DZ-P106-S001-G01

DETOOLZ

SMART WORK

POMPA SUPRAFATA 0,75kW 9/43m 2800L/h 1"



Nr.	Descriere
1	Bușon de umplere pt. amorsare/racord refulare
2	Corpul pompei
3	Duză
4	Tub venturi
5	Dispensar
6	Piulita
7	Rotor pompă
8	Etanșare mecanică
9	O-ring
10	Corp închidere pompă/capac anterior motor
11	Bolt
12	Bușon de golire pompă/racord aspiratie
13	Stator motor
14	Cutie borne conexiune
15	Condensator
16	Rulment
17	Linie de conectare
18	Rotor
19	Bolt
20	Capac posterior motor
21	Elice ventilator
22	Capacul ventilatorului

RO

3.3. Specificații tehnice

Pompa suprafata 0,75kW 9/43m 2800l/h 1", Detoolz DZ-P106-S001-G01 Pompa este proiectată pentru pomparea apei curate și lichide non-corozive. Avantajele majore ale acestei pompe sunt fiabilitate, capul de descărcare mare, cap aspirare mare și timpul de auto-amorsare destul de scurt. Poate fi folosită atât pentru casă cât și grădină, și poate fi utilizată la temperaturile mediului ambiant de maxim 40°C, iar temperatura apei să nu depășească 35°C.

Pompă este utilizată:

pe scară largă pentru irigații grădina, terenuri agricole, alimentare cu apă la clădiri înalte, pepiniere de flori, nave etc., pentru alimentarea cu apă a imobilelor individuale rezidențiale, udarea grădinilor, asigurarea funcționării mașinilor de spălat automate, boilerelor electrice, centralelor pe gaze cu două circuite, puțurilor, bazinelor naturale cu apă. Captarea apei se realizează din puțuri, fântâni, bazine naturale de apă. La adâncimea maximă, amorsarea apei depinde de distanța orizontală de la puț sau fântână până la pompă.

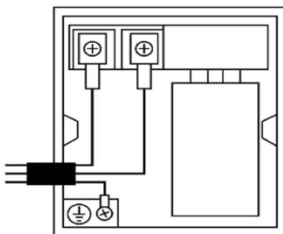
Pompa de suprafață are caracteristică adâncimea maximă de aspirație și înălțime maximă de refulare. Cel mai important element atunci când vrem să alegem o pompă de apă de suprafață se referă la cunoașterea adâncimii de aspirație. La o aspirație de maxim 8-9 metri se folosește o pompă centrifugală de suprafață. Dacă adâncimea de aspirație este mai mare de 8-9 metri, vom alege o pompă de suprafață cu ejector.

Trebuie să avem în vedere traseul de alimentare până la consumatori (atât pe orizontală cât și pe verticală). În principiu pentru a pompa apa la 10 metri pe verticală (10 metri înălțime coloană apă) avem nevoie teoretic de 1 bar presiune. Astfel, dacă fișa tehnică a pompei menționează faptul că are o înălțime de refulare maximă de 50 metri acest lucru înseamnă că pompa dezvoltă o presiune maximă de 5 bari (atenție: debitul de apă la această înălțime maximă va fi practic zero).

Nu este potrivită pentru:

- utilizarea și funcționarea pompei în regim uscat, fără apă, deoarece aceasta va conduce la scăderea duratei de exploatare, dar și la defecțiuni la nivelul motorului.
- montajul în încăperi sau pe amplasamente cu umiditate ridicată (subsoluri, puțuri etc.), nici în spații fără ventilație de lucru.
- Elemente de etanșare fiabile care protejează motorul împotriva umezelii. Pompa are o masă optimă pentru a avea stabilitate dar și pentru a fi ușor de transportat;
- Pompa are un consum redus de energie;
- Motorul pompei are protecție la suprasarcină în cazul unei supraîncăziri;
- Pompa oferă presiune ridicată, debit mare.
- Construcție robustă, din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă.

3.4. Metoda de conectare la rețeaua electrică



METODE DE CONECTARE LA REȚEAUA ELECTRICĂ

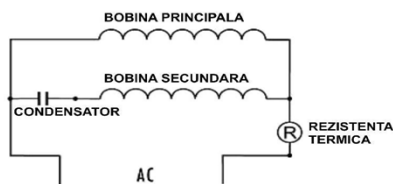
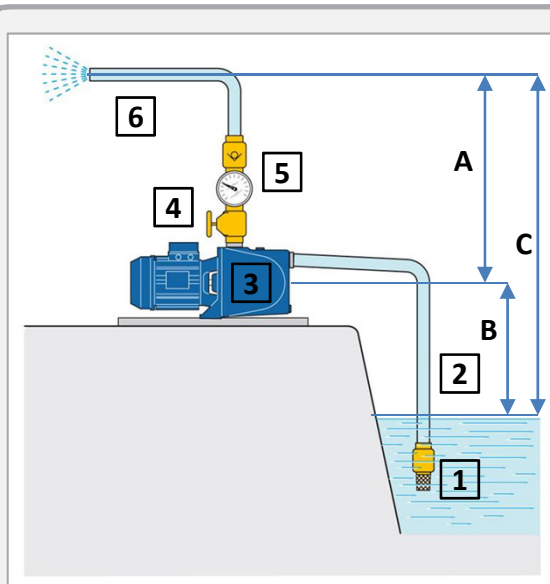


DIAGRAMA ELECTRICĂ

3.5. Diagrama montaj pompa de suprafata



Nr.	Denumire
1	Sorb cu filtru
2	Conducta aspiratie
3	Pompa
4	Robinet
5	Manometru
6	Conducta refulare
A	Inaltimea de pompare
B	Adancimea de aspiratie
C	Inaltimea totala de pompare

3.6. Caracteristici tehnice POMPA SUPRAFATA 0,75kW 9/43m 2800L/h 1"
DZ-P106-S001-G01

Denumire	DZ-P106-S001-G01
Voltaj	220V
Frecventa	50 Hz
Putere nominala	0.75kW
Debit maxim	2800 l/h
Turatie maxima	2850rpm
Adancime maxima de aspirare	9m
Inaltime totala de pompare	43 m
Temperatura maxima lichid	35°C
Lungime stator	110x70 mm
Diametru racord	1"
Material arbore	otel carbon
Material capac frontal	fonta
Maner	Yes
Cutie de racordare cu comutator	da
Lungime cablu	0.5 m
Clasa de etanseitate (grad protectie praf si umezeala)	IP54
Clasa de izolatie	B
Nivel zgomot	75dB
Dimensiune	Dimensiuni ambalaj: 0.475*0.21*0.22 m
Numar de unitati per bax	1pc/ctn
Continut pachet	- Manual de utilizare - Echipament

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Deschideți pachetele și îndepărtați cu atenție ambalajul.

4.1 Punerea în funcțiune

- Instalați pompa cât mai aproape posibil de bazinul/ puțul din care urmează să extrageți apa.
- Dacă nu este posibilă instalarea pompei cât mai aproape de bazin/puț, din anumite motive, atunci distanța maximă a conductei dintre bazin și pompă va fi limitată în funcție de înălțimea de aspirație a pompei.
- Atunci când instalați pompa, luați în considerare înălțimea de aspirație a pompei și în funcție de anotimpurile secetoase.

4.2. Instalarea și modul de operare

- Asigurați bine pompa la nivelul solului pe un postament de beton, fără să aibă înclinare, astfel încât pompa să rămână bine fixată pentru a putea fi utilizată o perioadă îndelungată de timp.
- Alegeți cu atenție locul în care va fi instalată pompa, astfel încât aceasta să poată fi verificată și reparată cu ușurința după instalare.
- Evitați și reduceți pe cât este posibil numărul de coturi pentru a preveni scurgerea apei pe conductă, dar și scăderea debitului de apă.

4.3. Modul de exploatare al pompei

- Pompa nu este de tipul cu autoamorsare și este necesar să instalați o supapă fixă la capătul exterior al conductei de aspirație a apei.
- Măsurați adâncimea de la nivelul solului până la fundul bazinului, al puțului. Adâncimea de aspirație este standardizată la 8m (maxim 9m).
- Asigurați-vă că folosiți conducte cu diametru standardizat.



ATENȚIE

Pericol de funcționare „pe uscat” și deteriorare a pompei. Atunci când executați montarea, asigurați-vă că întrerupătorul cu flotor nu atinge solul înainte de oprirea pompei. În caz contrar există pericolul ca pompa să funcționeze în gol și astfel să se deterioreze.



ATENȚIE

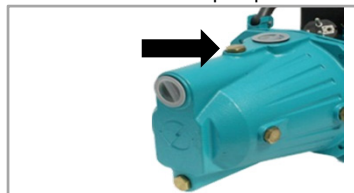
Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungii, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

4.4. Metode de conectare la rețeaua electrică

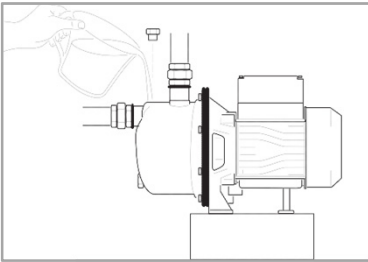
- Pompa este fabricată și funcțională pentru o tensiune de 230V/50Hz.
- Verificați tensiunea rețelei de alimentare cu energie electrică înainte de a începe să lucrați cu pompa.
- Garanția nu include defecțiunile care sunt provocate de modul defectuos de instalare a pompei. Pentru conectarea pompei la rețeaua electrică vă recomandăm să apelați la un electrician autorizat. De asemenea vă recomandăm să protejați motorul pompei cu ajutorul unui întrerupător automat de protecție, care va opri funcționarea pompei în caz de supraalimentare sau de blocare.
- Scoateți capacul plăcii de borne.
- Luați un cablu electric având în secțiune 3 conductori (sau cu 4 conductori) având secțiunea minimă de 1.5mm².
- Conectați 2 conductori (sau 3 conductori) ai cablului electric la bornele N și L. Realizați împământarea (conductorul verde/galben) prin conectarea la borna care este situată sub soclul de conexiuni și care este marcat cu simbolul din figură.
- Asezați înapoi capacul plăcii de borne.

4.5. Pornirea pompei

- Se desface șurubul de aerisire al pompei, aflat în partea superioară.
- Se toarnă apă curată în pompă și în conducta de aspirație până când se umple pompa și curge apa din ea.
- Se strange la loc șurubul de aerisire.
- Se alimentează electric pompa.



• Dacă după punerea în funcțiune, pompa evacuează apa, înseamnă că pornirea a reușit. Dacă nu evacuează apa și merge în gol, înseamnă că operațiunea nu a reușit și se reiau operațiile începând cu primul punct.



4.6. Golirea pompei în caz de îngheț

• Se oprește pompa și se scoate din priză.
 • Se desfac ambele șuruburi (cel din partea inferioară, pentru golire și cel din partea superioară, de aerisire) și apoi se lasă să se scurgă apa din instalație.



4.7. Armorsarea pompei

Deoarece pompa nu este cu autoamorsare, înainte de a începe exploatarea pompei, trebuie să o amorsați după următoarele operații succesive enumerate în continuare.

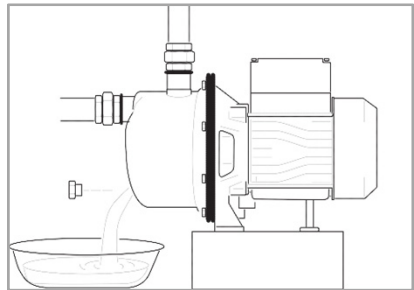
• Scoateți obturatorul și goliți apa din pompă, după care montați la loc obturatorul. Aerul din conducta de aspirație trebuie să fie scos în exterior împreună cu apa.

• Înainte de a conecta pompa trebuie ca robinetul de evacuare a apei să fie deschis.

• După conectarea și pornirea pompei începeți imediat procedeul de amorsare.

• Atunci când nu puteți realiza amorsarea pompei înseamnă că a rămas aer pe conducta de aspirație. Pentru evacuarea aerului și a apei din conducta de aspirație, conectați pompa și realizați o serie succesivă de porniri și opriri repetate.

• Pompa este prevăzută cu comutator. Utilizați întrerupătorul pentru pornire/oprire.



4.8. INTRETINEREA POMPEI

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține produsul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Înainte de orice operație de întreținere:

1. Deconectați alimentarea de la rețea;
2. După caz, demontați furtunul cu care anterior a funcționat pompa.

• Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.

• Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.

• În cazul în care pompa nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.

• La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a pompei, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

• La fiecare 50 de ore de funcționare:

• Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și conexiunile sunt etanșe.

• Verificați dacă corpul pompei prezintă ciupituri, deformări sau fisuri vizibile. În acest caz pompa trebuie dusă la un centru service autorizat pentru o evaluare.



ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare.

4.9. CURATAREA POMPEI

Suflați periodic toate orificiile, pasajele de aerisire folosind aer comprimat uscat sau o perie moale. Toate componentele vopsite sau de inox trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele pompei. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul pompei.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Dacă imprumutați sau transferați pompa altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.

Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a aparatului.

Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile.

Aparatul nu necesită o întreținere deosebită, ci doar curățarea după utilizare de preferat fără detergenți sau alte substanțe de curățare.

5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1 . Depozitarea

Nu depozitați pompa neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-o astfel încât acesta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați pompa într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

•Avarierea pompei ca urmare a utilizării continue în instalații fixe, cu alt scop decât cel casnic;

•Avarierea pompei ca urmare a unor intervenții neautorizate asupra pompei sau folosirii în alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.



5.2.Garanție / Eliminare produsului

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite. Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație. Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreeți de către producător. Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu

Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu normele de protecție a mediului.

Situații care pot conduce la pierderea garanției:

- Avarierea pompei ca urmare a funcționării fără apă sau fără un nivel minim de apă;
- Avarierea pompei ca urmare a pompării de substanțe corozive;
- Avarierea pompei ca urmare a pompării de apă murdară cu niveluri de impurități peste limita indicată în acest manual;

6. PROBLEME ȘI REMEDII

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Probleme	Cauze	Masuri de remediere
Motorul nu pornește	Protecția termică	Dacă motorul este supraîncălzit, nu va funcționa. Așteptați răcirea lui 20-30 min.
	Conectarea greșită a cablului electric	Conectați corect cablul electric
	Deconectarea cablului electric	Înlocuiți cablul electric
	Defecțiuni la motor	Reparați sau înlocuiți motorul
	Tensiune de alimentare scăzută	Luați în considerare tensiunea sursei de alimentare cu energie electrică
Apa nu este pompată cu toate că motorul funcționează	Nivelul apei în puț este mai scăzut decât înălțimea de ridicare a pompei	Verificați nivelul apei din puț
	Probleme cu supapa de aspirație	Curățați supapa de aspirație și scaunul supapei
	Intrarea aerului în conducta de aspirație	Dupaverificarea îmbinarilor, verificați etanșarea perfectă Înlocuiți garniturile
Rezistența termică a motorului intră în funcțiune prea frecvent	Tensiune de alimentare prea ridicată sau prea scăzută	Comparați cu tensiunea furnizată de rețeaua electrică
	Rotorul cu palete intră în contact cu o parte componentă a pompei	Remediați acest defect
	Circuitul electric este deschis la nivelul condensatorului	Înlocuiți condensatorul
Apa nu este extrasă la câteva minute după ce pompa a fost pornită	Intrarea aerului în conducta de aspirație	Reparați defecțiunile aparute la nivelul conductei
Pompa pornește fără a reuși să transporte apa	Scurgeri de apă pe traseul conductei sau din pompa	Reparați conducta, părțile componente ale pompei și robinetul
Apa nu este extrasă imediat după pornirea pompei	Pierderi de apă prin garnituri	Reparați etanșările de natură mecanică
	Supapa de aspirație nu închide etanș	Curățați supapa de aspirație
	Pătrunderea aerului în conducta de aspirație	Reparați defecțiunile apărute la nivelul conductei

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 1.Denumirea producătorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2.Adresa producătoruluiStefanestii de Jos Linia de Centura 5, CTPark
 Bucharest North,Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România
 3.Denumire produs **Pompa suprafata 075kW 9/43m 2800l/h 1"**
 4.Numar de identificare produs/ Model fabricant:.....**DZ-P106-S001-G01**

Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile in legatură cu care se declara conformitatea:

- H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață
- OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
- EN 60335-2-41:2003 + A2:2010 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe particulare pentru pompe.
- EN 55014-1:2006+A2:2011 - Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Emisie electromagnetica
- EN 55014-2:1997+A2:2008 - Compatibilitate electromagnetica. Imunitatea. Standardul familiei de produse
- EN 61000-3-2:2014 - Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
- EN 61000-3-3:2013 - Compatibilitate electromagnetica (EMC). Limitarea schimbărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pălpărilor în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune.
- EN 60204-1:2006 - Securitatea utilajelor - Echipamente electrice ale mașinilor - Cerințe generale
- EN 62233:2008 - Metode de măsurare pentru câmpuri electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și aparate similare cu privire la expunerea umană.
- EN 60034-1:2010 (EC 60034:2020) Mașini electrice rotative

SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Stefanestii de Jos, Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **"Pompa suprafata 0,75kW 9/43m 2800l/h 1" DZ-P106-S001-G01 "** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetica (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisia de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL
 Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos,
 Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
 Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania,
 email: service@micul-fermier.ro,
 Tel: +40 751 098 855

Nume și prenumele
 persoanei împuternicite: iulie 2022

CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului Model/Serie
 Nr. factură Data cumpărării
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin
 Numele cumpărătorului
 Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (449/2003 cu modificari și completări) – 2 ani GARANȚIE COMERCIALĂ - 1 an

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solităriile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- 24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.
- Perioada de garanție începe de la data achiziției.CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:
- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzator.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura vânzător
 (semnatura și stampila)

www.micul-fermier.ro

GOLDEN FISH SRL

Micul Fermier - Depozitul Central Stefanestii de Jos
Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North
Stefanestii de Jos, Ilfov 077175 , Romania

email: service@micul-fermier.ro

contact@micul-fermier.ro

Tel +40 751 098 855; +40 746 533 474